



DIP di Lingue, letterature e culture straniere
ADD Lingua tedesca Livello C1
(Tedesco economico-aziendale: traduzione tedesco-italiano (= versione))

Obiettivo: raggiungimento del livello C1.

Addestratore: Tiziana Roncoroni (tiziana.roncoroni@unibg.it).

Periodo: 1° e 2° semestre.

L'esercitazione si articola in quattro incontri in aula e una serie di attività svolte online in modalità interattiva sulla piattaforma [e-learning](#). Questa tipologia di ADD, che si svolge parzialmente in ambiente virtuale, richiede una modalità di accesso per la quale gli studenti sono invitati a prendere contatto con la dott.ssa Roncoroni. Per l'orario dei quattro incontri in aula si prega di consultare [l'orario ufficiale](#) (Dipartimento LLCS). Il calendario delle attività online, invece, verrà stabilito in accordo con i partecipanti.

Per indicazioni relative ai giorni e agli orari delle prove scritte e degli esami orali consultare il [calendario ufficiale appelli d'esame](#) (Dipartimento LLCS): riferimento Lingua Tedesca LM I. Leggere attentamente le istruzioni nella sezione *Modalità verifica profitto*.

Programma dell'addestramento

L'addestramento è dedicato agli studenti del corso di Laurea magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale, curriculum "Comunicazione internazionale"; consiste in attività di traduzione di testi autentici di carattere specialistico tipici del mondo del lavoro (ad esempio comunicazioni e corrispondenza aziendali, contratti, regolamenti ecc.), accompagnate da schede fraseologico-lessicali, esercizi strutturali e stilistici.

Per frequentanti e non frequentanti

Manuale di riferimento: Eismann, Volker (2013): *Wirtschaftskommunikation Deutsch, Lehrbuch* (Lehrwerk B2/C1). Langenscheidt.

Materiali ed attività e-learning sulla pagina del corso.

Test di verifica

Il test consiste nella traduzione di un testo di carattere specialistico relativo alla corrispondenza e/o alle pratiche aziendali dal tedesco all'italiano.

Durata della prova: 180 min.

Dizionari ammessi: dizionario bilingue, monolingue e dei sinonimi.

N.B.

Il test è solo una delle due prove scritte che lo studente deve superare per essere ammesso all'esame orale del Corso codice 57074. Se lo studente supera solo una delle due prove previste, può rifare la seconda prova nelle sessioni successive. Resta inteso che le due prove vanno completate entro 18 mesi dal superamento della prima prova parziale.

Si ricorda che il termine per l'iscrizione ai test è di 5 giorni prima della data dell'appello e che non è possibile iscriversi oltre tale data. La validità del test o prova scritta è di 18 mesi.